# Ailsa WONG Nga Shan 黃雅珊

### **Artist Biography**

**Ailsa WONG Nga Shan** (b.1997, Guangdong) received her Bachelor of Arts in Fine Arts from the Chinese University of Hong Kong in 2019. Wong's paintings and drawings are inspired by the hidden memory fragments in life, and express primitive emotions with vague imagery of human or object toward a non-narrative and illogical way. Participated exhibitions include "Wet Dream" (Hui Gallery, New Asia College, Hong Kong, 2019) and "Pia!" (Hui Gallery, New Asia College, Hong Kong, 2019). She received Gaylord Chan Painting Award from the Department of Fine Arts in CUHK in 2018. She currently lives and works in Hong Kong.

### 藝術家簡介

黄雅珊(1997 年,香港),2019 年毕业于香港中文大学艺术系。她专注于绘画创作,作品源于生活里潜藏的碎片记忆,通过由跳过叙事性和逻辑性,绘画意象含糊的人或物,以表达直觉 原始的情感。参与展览包括联展《This Bitter Earth》(安全口,香港,2019),《我的梦遗 落在脑海里》(香港中文大学新亚书院许氏文化馆,香港,2019))及《Pia!》(香港中文大学新亚书院许氏文化馆,香港,2019))及《Pia!》(香港中文大学新亚书院许氏文化馆,香港,2018)。艺术家现于香港生活及工作。

## Tobe KAN 簡喬倩

#### **Artist Biography**

**Tobe KAN** (b.1984, Hong Kong) received her BAFA from RMIT University and Hong Kong Art School in 2017. Kan is obsessed with psychoanalysis, to study her own state, explore and retrospect to the causality. Her work explores autobiographical experience and mental states. The focus of her practice examines the human condition of insecurity in relation to feelings of alienation or being forgotten. She experiments with painting, drawing and installation. Participated exhibitions include solo exhibition "Peck-eyes Ravens" (CL3 Architects Limited, Hong Kong Arts Centre, 2018. Group exhibition including "The Unsung", (JC Contemporary, Tai Kwun, Hong Kong), "In the course of Dancing, from Nightfall to Darkness" (Hong Kong Art Centre, Hong Kong, 2020), "By the Window" (1a space, Hong Kong, 2019). She is the recipient of Fresh Trend Art Award of Fresh Trend Art Graduations Joint Exhibition in 2017. She currently lives and works in Hong Kong.

藝術家簡介

簡喬倩(1984 年,香港)於 2017 年獲得皇家墨爾本理工大學和香港藝術學院的文學士學位。她的作品 被收藏在許多私人收藏中。 簡氏沉迷於精神分析的研究,以剖析自身的精神狀態,窺探與回溯各種因果 關係。作品以自身經驗與人的精神狀態為主,關注和試圖呈現各種與疾病,異化或被遺忘有關的不安全 狀況。創作包括繪畫、素描和裝置。

參加的展覽包括個展《啄眼的烏鴉》(CL3 Architects Limited,香港藝術中心,2018 年),聯展 《TAKE 1 香港青年藝術家聯展》(季豐軒畫廊,香港,2019 年),《在窗邊》(1a 空間,香港,2019 年)和《持續的不平衡狀態》(安全口畫廊,香港,2018 年)。她獲得了 2017 年《新趨勢藝術畢業生 聯合展》的新趨勢藝術獎。她目前生活和工作在香港。